



MANUAL ol 50

Consejos y trucos de costura



GLAESER® home

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar cualquier dispositivo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

Lea las instrucciones completas antes de operar esta máquina de coser.

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. ¡La máquina de coser no es un juguete! Se requiere mayor precaución cuando la máquina de coser es utilizada por niños o cerca de ellos.
2. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
3. Esta máquina de coser solo se puede utilizar para el fin previsto descrito en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante y cubiertos en este manual.
4. Nunca use la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, la máquina no funciona correctamente, se ha caído o dañado, o incluso si se ha caído al agua. En estos casos, lleve la máquina de coser al distribuidor especializado o al centro de atención a clientes más cercano para su revisión, reparación o reajuste eléctrico o mecánico.
5. Solo use la máquina de coser cuando las aberturas de ventilación de la máquina y el control de pie no estén bloqueados y manténgalos libres de pelusa, polvo y residuos de tela.
6. Nunca inserte objetos en las aberturas de la máquina de coser ni los deje caer dentro de la máquina.
7. No utilice la máquina de coser al aire libre.
8. Además, no utilice la máquina de coser en lugares donde se utilicen productos propulsores (sprays) u oxígeno puro.
9. Para apagar, coloque el interruptor de red en la posición "0" y luego extraiga el enchufe de la toma de corriente.
10. Al desconectar la máquina de la red eléctrica, tirar siempre del enchufe y nunca del cable.
11. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Se requiere especial precaución en el área de la aguja de coser.
12. En cualquier caso, utilice la placa de aguja original. El uso de una placa de aguja incorrecta puede hacer que la aguja se rompa.
13. ¡No utilice agujas dobladas!
14. No tire ni empuje activamente la tela mientras cose. Esto puede conducir a la desviación de la aguja y, por lo tanto, a la ruptura de la aguja.
15. Apague la máquina (posición del interruptor "0") antes de realizar cualquier actividad en el área de la aguja, como enhebrar, cambiar la aguja, cambiar el prensatelas.
16. Desenchufe siempre la máquina de coser antes de quitar cubiertas, lubricar la máquina o realizar cualquier otro trabajo destinado a ser realizado por el usuario y mencionado en este manual.

17. Para evitar lesiones, tenga en cuenta lo siguiente:

- Apague el dispositivo o desconecte el enchufe si deja el dispositivo desatendido.
- Desconecte el enchufe antes de realizar mantenimiento o reemplazar las lámparas.

ATENCIÓN: ¡piezas móviles! Para reducir el riesgo de lesiones, apague la máquina de coser antes de darle servicio. Cierre la cubierta antes de operar la máquina.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado para uso doméstico o equivalente.

Este dispositivo cumple con la directiva EMC 2014/30/EU para compatibilidad electromagnética.



Al desecharlo, tenga en cuenta que este producto debe reciclarse de forma segura de acuerdo con la legislación nacional pertinente relativa a productos eléctricos/electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor para obtener asesoramiento.



Contenido

Instrucciones de seguridad importantes	2
Información técnica	6
Su máquina overlock de un vistazo	7
Las partes más importantes.....	7
Accesorios.....	8
Configuración de la máquina	9
Preparar el enhebrado	10
Tapas de carrete de hilo para carretes de hilo domésticos comunes.....	11
Discos de carrete y pasador de carrete para carretes de hilo cónico	11
Redes para carretes	11
Contenedor de pelusas.....	12
Regla de borde.....	12
Cortahilos.....	12
Cambiar el pie prensatelas	12
Cambio de agujas	13
Tabla de telas, agujas e hilos.....	13
Inicio de costura	14
Enhebrar la máquina.....	14
Enhebrar la áncora inferior.....	14
Enhebrar la áncora superior.....	15
Enhebrar las agujas	16
Consejos útiles	17
Cambio de carrete de hilo	17
Cortar el hilo superior	17
Costuras de prueba con puntadas overlock	18
Mesa de montaje.....	19
Overlock de tres hilos con aguja	20
Cambiar a uso de dos hilos.....	20
Cantos estrechos, dobladillos enrollados y cantos de picot	21
Recomendaciones de hilo	22
Ajuste de la tensión del hilo.....	22

Inserto de dos hilos	22
Inserto de cuatro hilos	23
Ajuste de la LONGITUD DE PUNTADA	24
Ajuste del ancho de costura	24
Transporte diferencial	25
Transporte diferencial positivo	25
Transporte diferencial negativo	25
Ajuste del transporte diferencial.....	26
Costura de telas muy gruesas o varias capas de tela.....	26
Regulador de presión del pie prensatelas	26
Técnicas básicas de costura.....	27
Coser alrededor de la esquina sin cortar el hilo	27
Despegar costuras	27
Costura overlock con cordón.....	28
Efectos decorativos	29
Aplicaciones para diferentes configuraciones del transporte diferencial.....	30
Mantenimiento y cuidado de la máquina.....	31
Cambio de la cuchilla superior.....	31
Soltar la cuchilla superior.....	31
Limpiar y engrasar	32
Solución de problemas.....	33

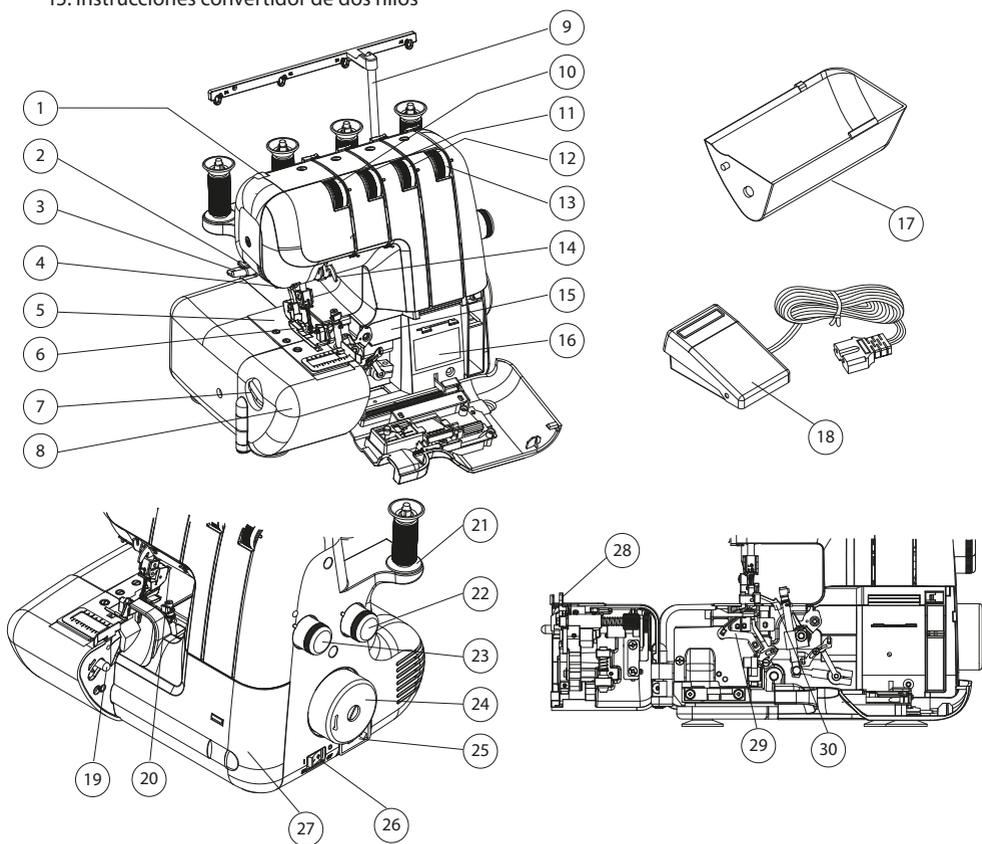
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	0150
Número de hilos:	2, 3 o 4 hilos
Ancho de puntada (máx.)	7 mm (aguja izquierda)
Aguja	HA x 1 SP, HA x 1(130/705H)
Largo de puntada	1 – 5 mm
Velocidad de costura	Hasta 1100 puntadas/minuto
Medidas	320 mm(ancho) x 280 mm(fondo) x 320 mm(alto)
Peso	9 kg

SU MÁQUINA OVERLOCK DE UN VISTAZO

LAS PARTES MÁS IMPORTANTES

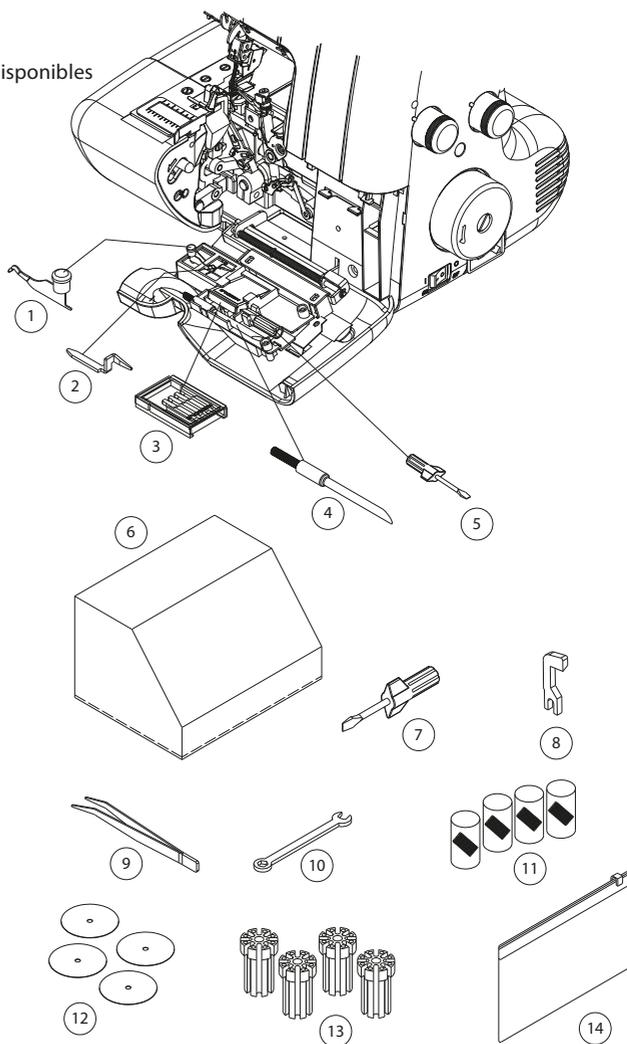
1. Regulador de presión del prensatelas
2. Cortahilos
3. Palanca del pie prensatelas
4. Lámpara LED
5. Placa de aguja
6. Prensatelas
7. Dial de ancho de costura
8. Mesa de trabajo
9. Soporte de guía de hilo
10. Dial de tensión del hilo de la aguja izquierda
11. Dial de tensión del hilo de la aguja derecha
12. Control de tensión del hilo del áncora superior
13. Control de tensión del hilo del áncora inferior
14. Guías de hilo de aguja
15. Instrucciones convertidor de dos hilos
16. Diagrama de enhebrado
17. Recipiente para pelusas
18. Control de pie
19. Palanca de liberación
20. Palanca para soporte del prensatelas
21. Placa de carrete
22. Controlador de transporte diferencial
23. Selector de longitud de puntada
24. Volante
25. Enchufe del cable de alimentación
26. Interruptor de luces de encendido y costura
27. Cubierta frontal
28. Cuchillo superior
29. Áncora inferior
30. Áncora superior



ACCESORIOS

Todas las piezas enumeradas están disponibles en su distribuidor local.

1. Convertidor de dos hilos
2. Dedo para dobladillo enrollado (B)
3. Juego de agujas (opcional)
4. Cepillo quitapelusas (opcional)
5. Destornillador (pequeño)
6. Campana de la máquina
7. Destornillador (grande)
8. Cuchilla superior
9. Pinzas
10. Llave inglesa
11. Red para carrete
12. Placa de carrete
13. Pasador de carrete
14. Bolsa de accesorios



INSTALANDO LA MÁQUINA

1. Retire el exceso de aceite de la placa de la aguja y la mesa de trabajo.

2. CONTROL DE PIES

Introduzca el enchufe del pedal de control al conector de corriente y conecte el cable de alimentación al suministro eléctrico.

3. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/LUZ DE COSTURA

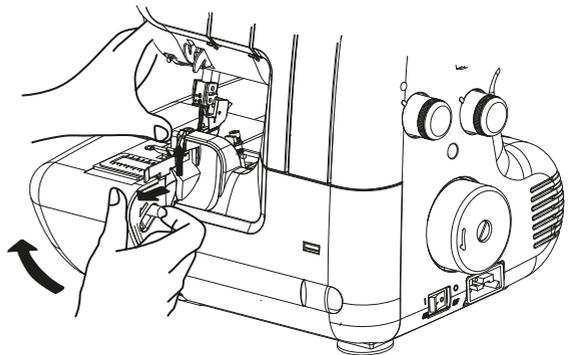
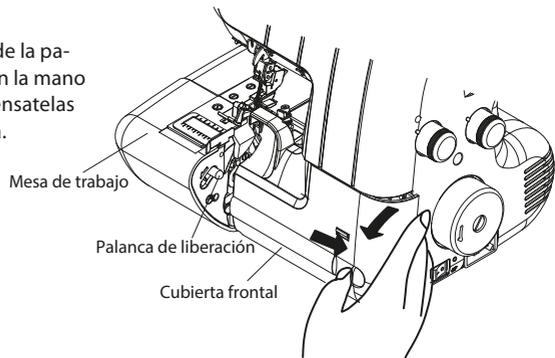
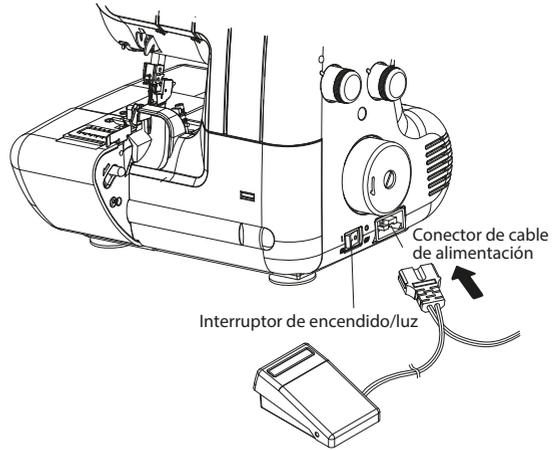
La máquina no funcionará a menos que el interruptor de luz de costura/alimentación esté encendido. Este interruptor enciende y apaga la fuente de alimentación y la luz de costura al mismo tiempo. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando deje la máquina desatendida o cuando realice trabajos de mantenimiento.

4. ABRIR LA CUBIERTA FRONTAL

Para abrir la cubierta frontal, empújela hacia la derecha y luego dóblela hacia usted.

5. ABRIR MESA DE TRABAJO

Para abrir la mesa de trabajo, tire de la palanca de liberación hacia usted con la mano derecha y empuje la punta del prensatelas hacia arriba con la mano izquierda.

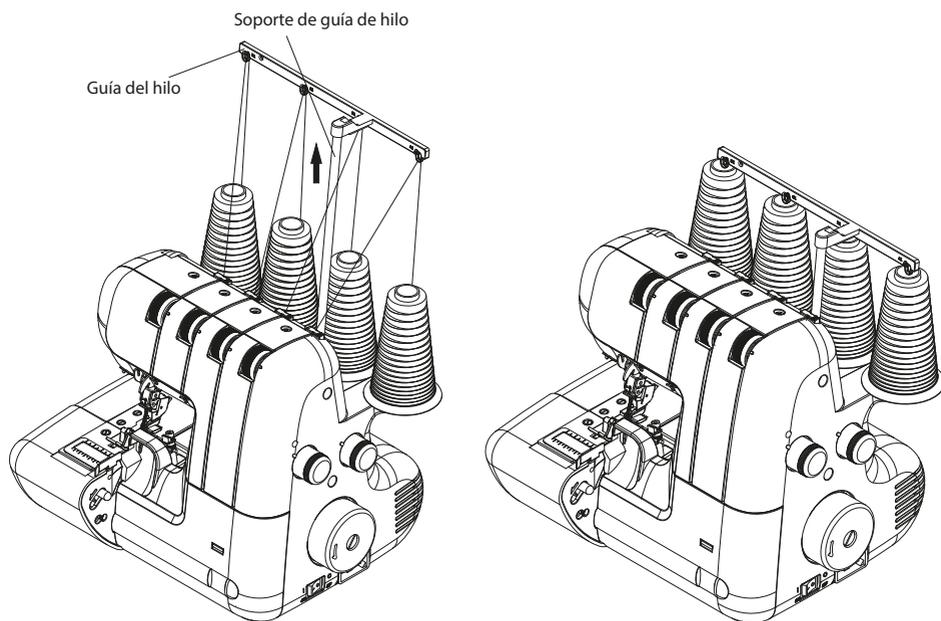


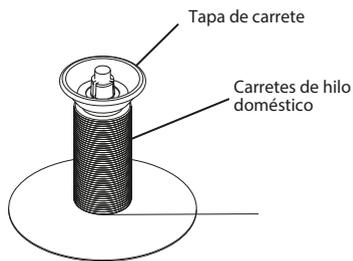
PREPARAR EL ENHEBRADO

SOPORTE DE GUÍA DE HILO

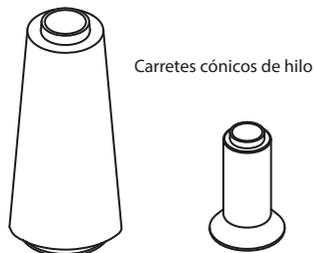
Tire del soporte de la guía del hilo hacia arriba hasta que encaje en su lugar. Coloque los carretes de hilo en los pasadores y tire del hilo de atrás hacia adelante a través de las guías del hilo en el soporte.

Los carretes de hilo se sujetan en el portacarretes cuando se presiona el pasador del carrete.



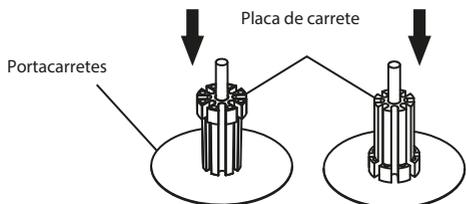


TAPAS DE CARRETE DE HILO PARA CARRETES DE HILO DOMÉSTICOS COMUNES

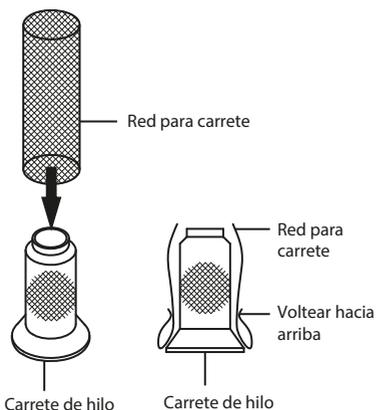


DISCOS PARA CARRETES Y PORTACARRETES PARA CARRETES DE HILO CÓNICO

Para carretes cónicos grandes, use el portacarrete de goma y colóquelo con el extremo ancho hacia arriba. Para carretes de hilo más pequeños, use el mismo portacarrete, excepto que lo coloca en el portacarrete con el extremo más angosto hacia arriba.



El hilo viene de arriba

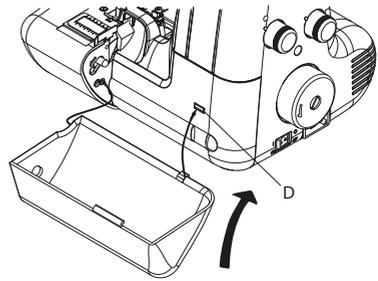


REDES PARA CARRETE

Los hilos de poliéster o nailon más grueso se aflojan cuando se desenrollan. Por lo tanto, las redes de carretes de hilo siempre deben empujarse sobre los carretes de hilo para garantizar que los hilos se introduzcan uniformemente.

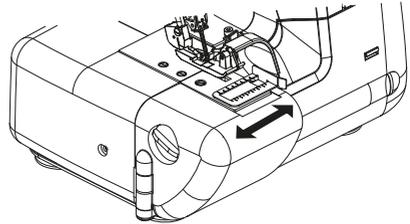
CONTENEDOR DE PELUSA

Cuando se coloca el contenedor de pelusas, todos los residuos de costura se recogen allí. Cuando haya terminado, pliegue el contenedor de pelusas hacia arriba como se muestra para que la lengüeta C encaje en la ranura D y el pasador del lado izquierdo del contenedor de pelusas se deslice hacia el hueco inferior B.



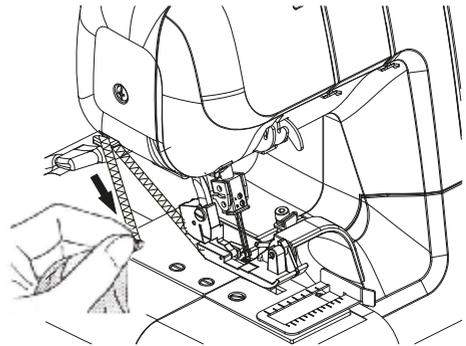
REGLA DE BORDE

Cuando se utiliza la guía de costura, la tela se corta y se cose a la misma distancia desde el borde de la tela. El ancho se puede ajustar usando la regla de borde.



CORTAHILOS

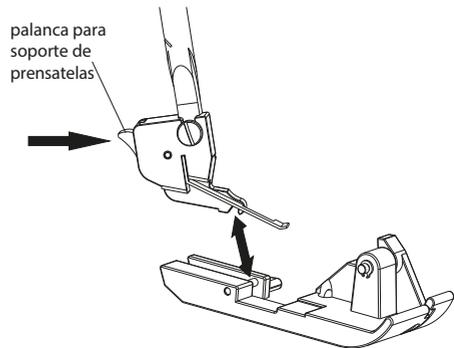
El cortador de hilo está integrado a la izquierda de la carcasa. Simplemente tire de la pieza de trabajo hacia atrás y hacia arriba, cortando así el exceso de hilos con los cortadores de hilo en la esquina inferior de la carcasa como se muestra.



CAMBIAR EL PIE PRENSATELAS

Asegúrese de que la aguja esté hacia arriba. Levante el prensateclas con el levitador de prensateclas.

1. Presione la palanca del soporte del pie prensatecla y retire el pie prensatecla.
2. Coloque el pie de costura deseado en la placa de la aguja y alinee los orificios de la aguja.
3. Baje la palanca del pie prensateclas y presione la palanca del soporte del pie prensateclas para encajar el soporte del pie prensateclas en el pie prensateclas.



CAMBIO DE AGUJAS

Levante la barra de aguja a su posición más alta girando el volante hacia usted. Sin embargo, mantenga el prensatelas hacia abajo. Para quitar la aguja, afloje el tornillo de la abrazadera de la aguja y deslice la nueva aguja, con el lado plano hacia atrás, en la barra de la aguja hasta que se detenga. Luego vuelva a apretar el tornillo de la abrazadera de la aguja.

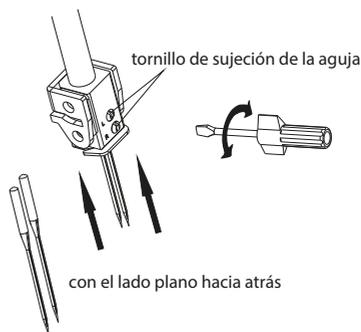


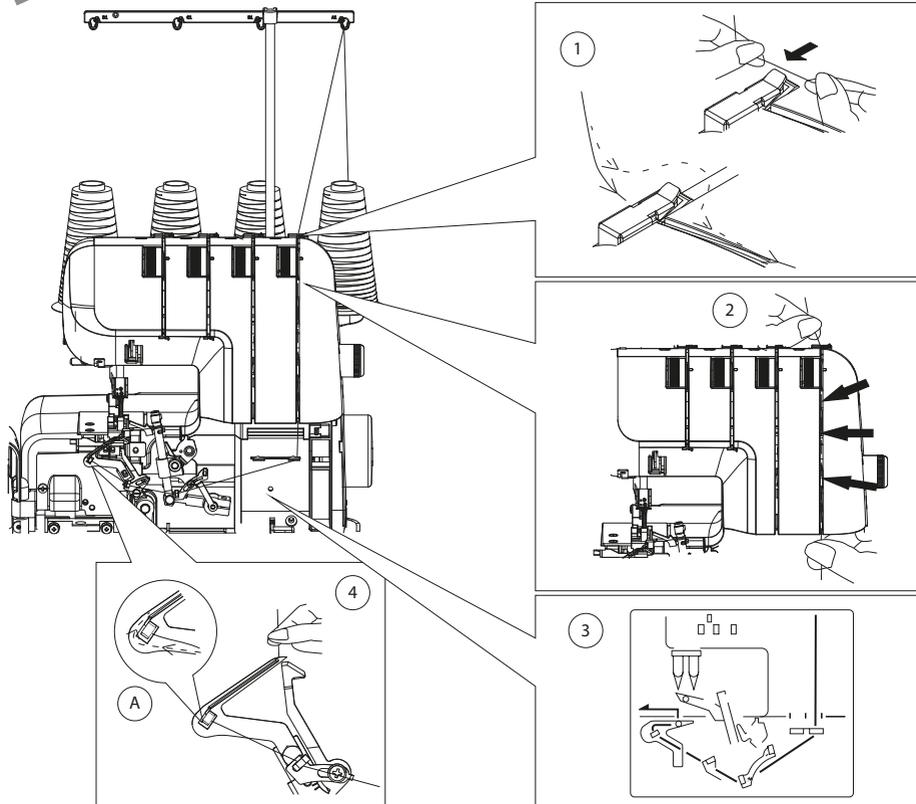
TABLA DE TELAS, AGUJAS E HILOS

Utilice agujas de tipo HA x 1 SP, HA x 1 (130/705H)

	TELAS	AGUJAS	HILOS
Algodón Lino	Ligero: organdí, batista, vichy	Algodón #100	90 (14) para costura general 75 (11) para tejidos ligeros
	Pesado: oxford, mezclilla, gabardina de algodón	Poliéster #60 – 50 Algodón #60	
Lana	Ligero: tropical (hilo peinado), lana, polepine	Polyester Nr. 80 Baumwolle Nr. 60	
	Sarga, gabardina, franela	Poliéster #80 – 60 Algodón #60	
	Pesado: velur, pelo de camello, astracán	Poliéster #60 – 50 Algodón #60	
Tejidos sintéticos	Ligero: crepé georgette, velo, satín	Poliéster #100 – 80 Algodón #120 – 80	
	Pesado: tafetán, sarga, mezclilla	Poliéster #60 Algodón #60	
Prendas de punto	Tejido de jersey	Poliéster #80 – 60 Algodón #80 – 60	
	Jersey	Poliéster #60 – 50 Algodón #60	
	Tejido de lana	Poliéster #60 – 50 Hilo voluminoso	

* Se recomiendan hilos sintéticos para la costura overlock normal. Por ejemplo, los hilos de poliéster son muy adecuados para una amplia variedad de tejidos.

No olvide que las lanzaderas superior e inferior usan aproximadamente el doble de hilo que las agujas. Por lo tanto, al comprar hilo de coser, siempre debe obtener cantidades suficientes, especialmente cuando se trata de hilos en colores inusuales.



INICIO DE COSTURA

ENHEBRAR LA MÁQUINA

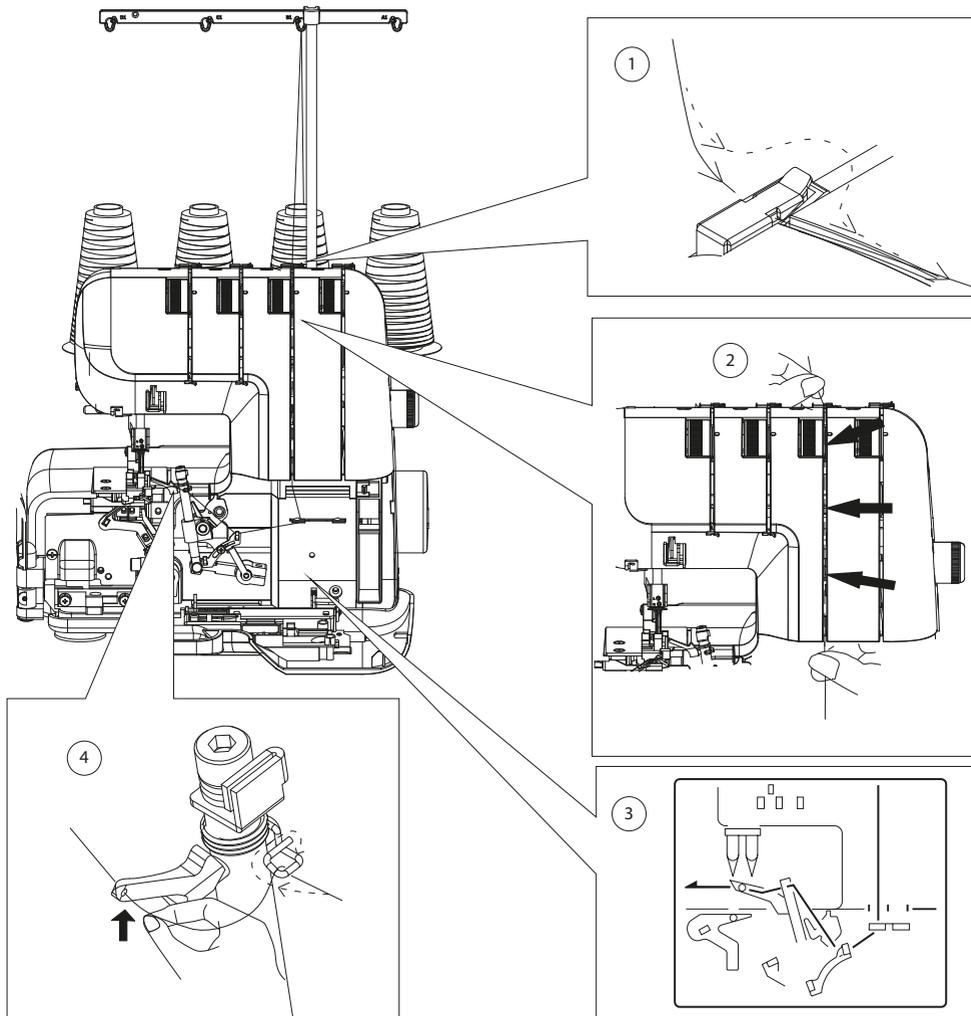
Un enhebrado inadecuado resultará en puntadas salteadas, agujas rotas, etc. Así que asegúrese de saber cómo enhebrar correctamente antes de intentar una puntada de prueba. El orden de enhebrado es el siguiente: áncora inferior, áncora superior, aguja.

Abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo. Suba la aguja a su posición más alta girando el volante hacia usted y levante el prensatelas. NOTA: La tensión del hilo se libera cuando se levanta el prensatelas.

Antes de enhebrar el áncora inferior, primero debe sacar el hilo de la aguja del ojo de la aguja, solo entonces debe enhebrar el áncora inferior. Esto evitará que los hilos se enreden.

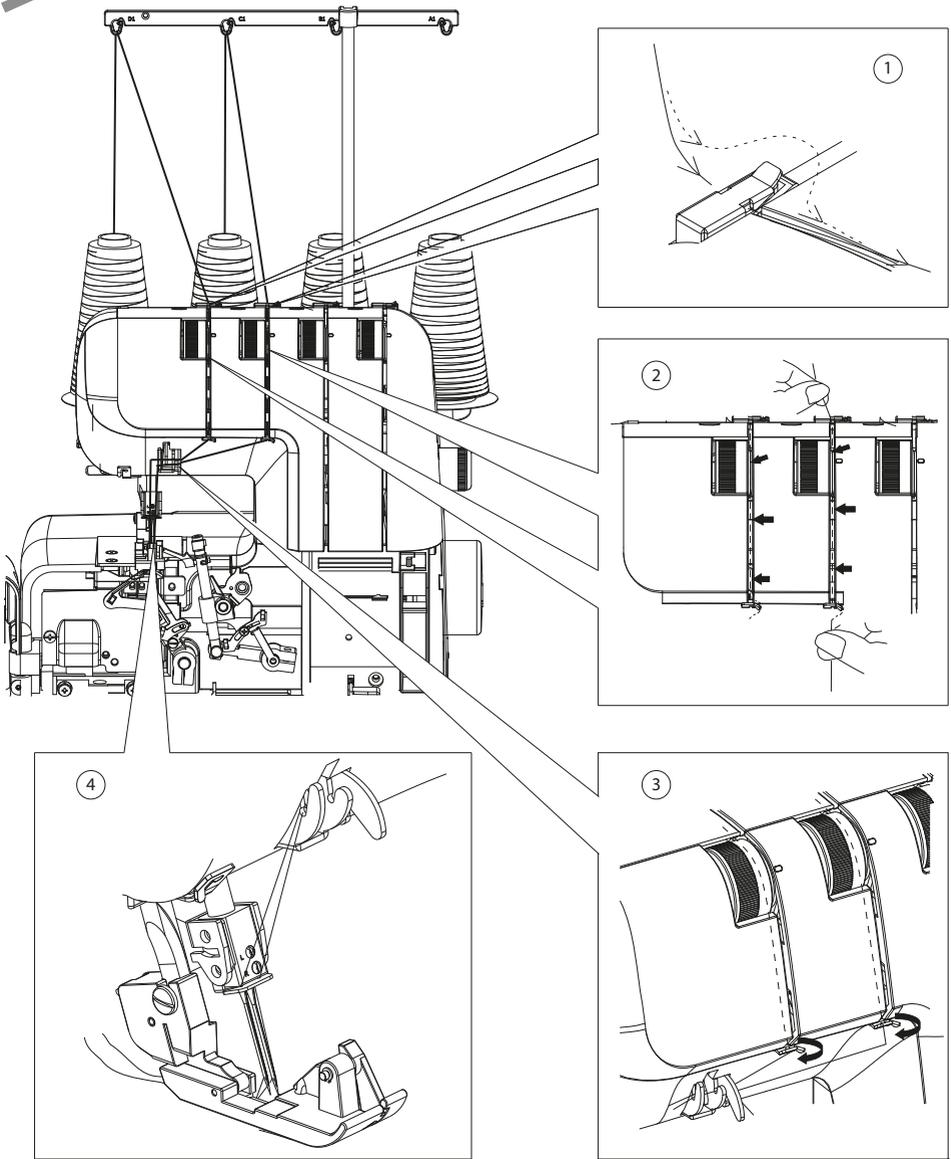
ENHEBRAR EL ÁNCORA INFERIOR

1. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se muestra.
2. Tire del hilo de la bobina a través de la ranura de tensión. Sostenga el hilo firmemente con la mano izquierda y tire hacia abajo con la mano derecha.
3. Tire del hilo a través de la guía del hilo como se muestra.
4. Pase el hilo por el ojal del áncora inferior y tire de él en la guía A en el sentido de la flecha, dejando unos 10 cm de hilo sobresaliendo.



ENHEBRAR EL ÁNCORA SUPERIOR

1. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se muestra.
2. Pase el hilo superior a través de la ranura mientras lo sujeta con la mano izquierda.
3. Tire del hilo a través de la guía del hilo como se muestra.
4. Pase el hilo a través de los ojales de tensión y de lanzadera. Deje unos 10 cm de hilo restante.



ENHEBRAR LAS AGUJAS

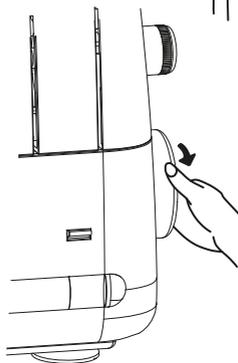
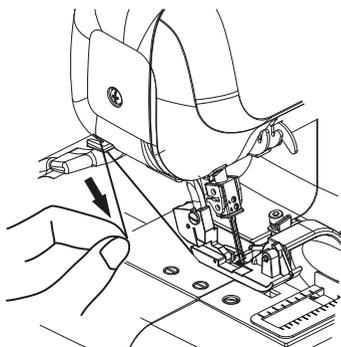
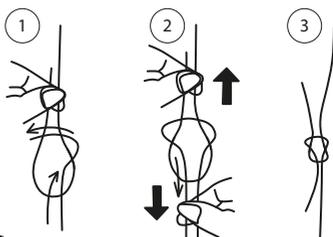
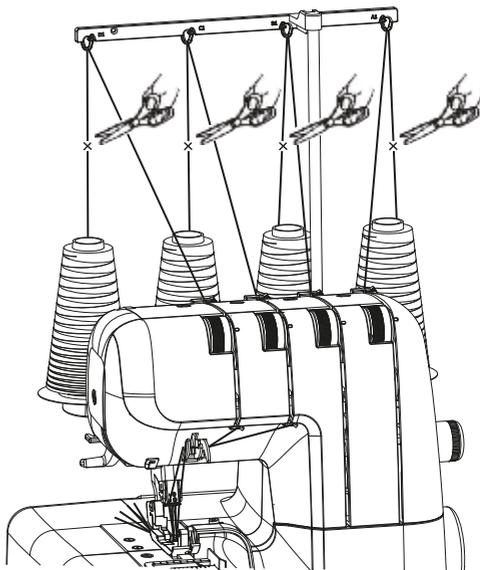
1. Pase el hilo a través de la guía del hilo como se muestra.
2. Tire de los hilos de la aguja a través de la ranura de tensión de la izquierda. Sostenga el hilo firmemente con la mano izquierda y tire hacia abajo con la mano derecha.
3. Tire del hilo a través de la guía del hilo como se muestra.
4. Enhebre las agujas de adelante hacia atrás a través del ojo de la aguja y tire de los hilos hacia atrás pasando el lado derecho del prensatelas. Deje unos 10 cm de hilo restante.

CONSEJOS ÚTILES

CAMBIO DE CARRETE DE HILO

Para cambiar los carretes de hilo más rápidamente, debe tener en cuenta lo siguiente:

1. Corte los hilos existentes cerca de los carretes de hilo. Ate los extremos de los carretes de hilo nuevos a los extremos de los carretes de hilo viejos con un nudo mariner como se muestra.
2. Levante el prensatelas.
3. Baje la barra de agujas a su posición más baja girando el volante en dirección contraria a usted. Tire suavemente de los hilos existentes hasta que los nudos de conexión hayan salido del ojo de la aguja y los ojos del enlazador.



CORTAR EL HILO SUPERIOR

Un hilo deshilachado puede dificultar el enhebrado de la aguja. Tire del hilo por debajo del cortador de hilo y gire el volante hacia usted para obtener un extremo de corte limpio como se muestra en la ilustración.

COSTURAS DE PRUEBA CON PUNTADAS OVERLOCK

Después de enhebrar la máquina, deberá realizar una puntada de prueba en un pequeño trozo de tela del material que vaya a utilizar. Para hacer esto, proceda de la siguiente manera:

1. Tire suavemente de todos los hilos hacia la izquierda mientras baja el prensatelas. Gire el volante hacia usted unas cuantas vueltas para comprobar si el entrelazado del hilo se ha realizado correctamente.
2. Arranque lentamente la máquina y empuje suavemente la tela de prueba debajo del prensatelas. (El prensatelas se baja para la mayoría de las telas, con la excepción de los materiales muy voluminosos). Guíe suavemente la tela mientras la máquina la transporta.
3. Compruebe la tensión del hilo haciendo una puntada de prueba en una pieza de tela adicional (consulte la página 22).
4. Al final de la pieza de tela, tire suavemente de la tela hacia atrás a velocidad lenta de la máquina hasta que queden alrededor de 5 a 6 cm de barbas de hilo sin tela.
5. Cortar la cadena flotante con la palanca cortahilos o unas tijeras.

Fig. 1

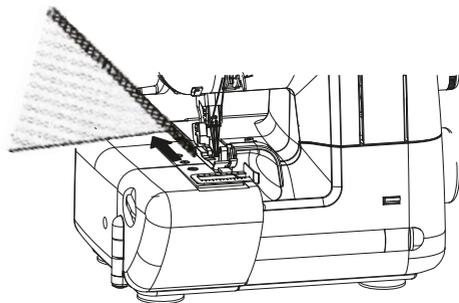
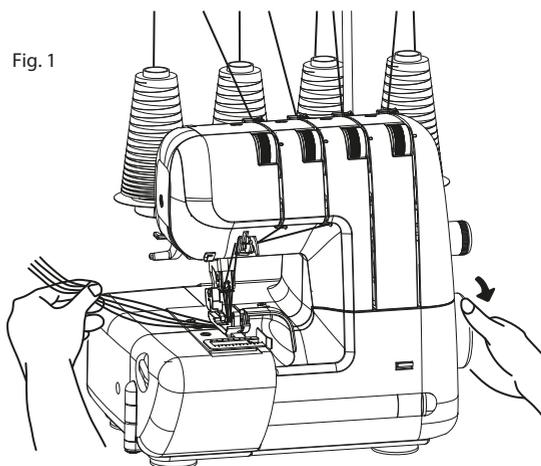


Fig. 2

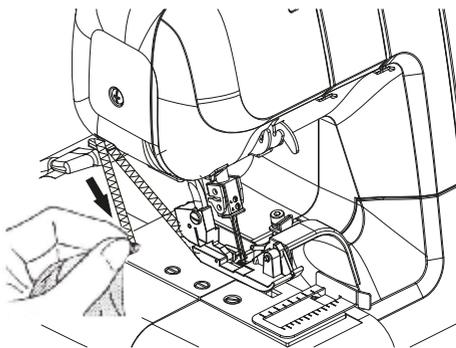
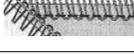
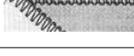
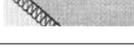
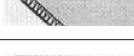
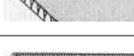
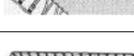


Fig. 3

TABLA DE AJUSTE

Número de hilos	3						2		
	4	6	izquier- da	dere- cha	4	4-6	6	izquierda	
Dial de ancho de costura	-6-							-6-	4-6
Aguja utilizada	Izq.& der.	izquier- da	dere- cha	izquier- da	dere- cha			izquierda	dere- cha
Dedos dobladillo enrollado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Convertidor de dos hilos									
Dial de tensión del hilo	Hilo de aguja izquierdo	-4-	-	0-	-	-	-4-	0-	-
	Hilo de aguja derecho	-4-	-	-	0-	-4-	-4-	-	-5
	Hilo del áncora superi.	-4-	-4-	-4-	-4-	-4-	-	-	-
	Hilo del áncora inf	-4-	-4-	-4-	7-	0-	-4-	0-	1-
Dial de longitud de puntada	2,5-3,5	2,5-3,5	3-5	3-5	2-2,5	*-P-	2,5-3,5	2,5-3,5	1-2
Muestra de referencia									
				Costura plana	Costura plana	Costura estrecha	Dobla- dillo enrolla- do	Borde de picot	Súper elástico
Ver página	23		29	21	20	20,21,29	20,23		

* Si el dial de longitud de puntada de su máquina no tiene ajuste R o P, debe usar el dial de tensión del hilo del áncora izquierda en 7 - 9 y el dial de largo de puntada en 1- 2 (para dobladillos enrollados) o 3 - 4 (para puntadas de picot).

Nota: Los ajustes de tensión y ancho de costura enumerados anteriormente son una guía general. Incluso un ajuste más fino mejora el resultado de la costura en la mayoría de los casos.

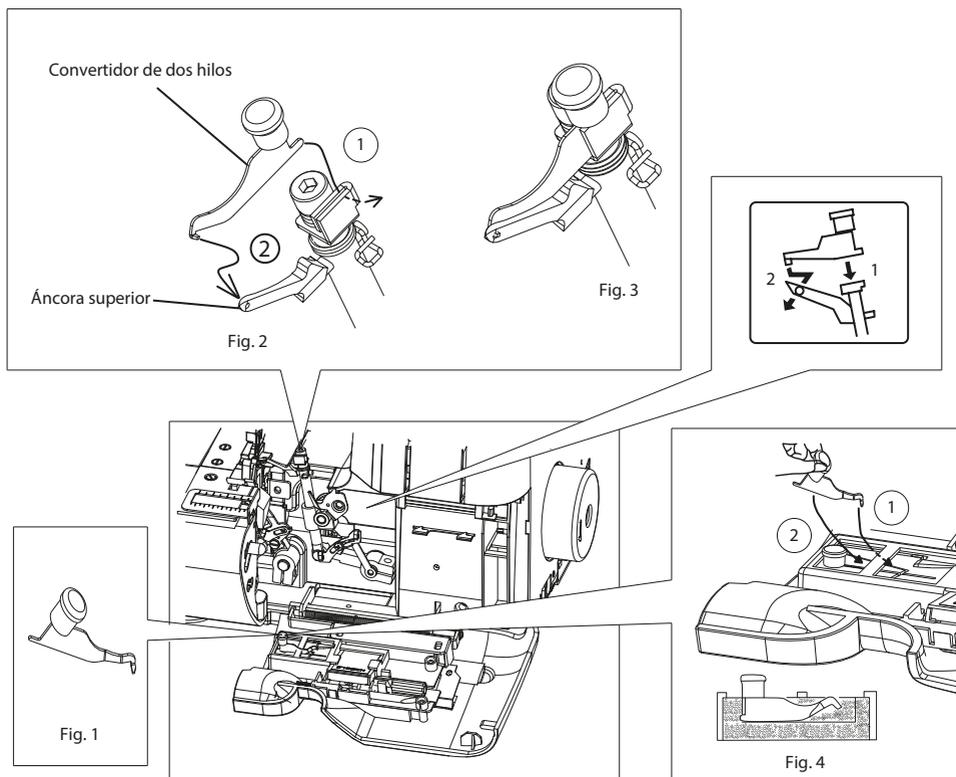
Los siguientes consejos le pueden ser útiles:

1. Ajuste el dial de ancho de costura (vea la pagina 24).
2. Ajuste la tensión del hilo de la aguja al coser telas finas o gruesas.
3. Reduzca la tensión cuando use hilo grueso.
4. La tensión incorrecta del hilo resultará en puntadas salteadas. Ajuste la tensión del hilo como correspon de.
5. Es difícil ajustar la tensión del hilo si el ajuste de la aguja es incorrecto.

Experimente con una pieza de la tela que se utilizará para encontrar el ajuste ideal.

OVERLOCK DE TRES HILOS CON UNA AGUJA

Si solo enhebra la aguja IZQUIERDA, obtendrá un ancho de costura de 7 mm; al enhebrar la aguja DERECHA, un ancho de costura de 3,8 mm.



CAMBIAR A USO DE DOS HILOS

Para preparar la máquina para su uso como máquina de dos hilos, primero abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo y levante la aguja girando el volante hacia usted. Retire la aguja derecha y use solo la aguja izquierda.

Guarde la aguja sin usar en el alfiletero.

Extraiga el convertidor como se muestra en la Fig. 1.

Fije el convertidor de dos hilos a la lanzadera superior como se muestra en las Fig. 2 y 3.

Cuando no esté en uso, empuje el convertidor hasta el fondo (vea la Fig. 4).

BORDES ESTRECHOS, DOBLADILLOS ENROLLADOS Y BORDES DE PICOT.

Los bordes estrechos y los dobladillos enrollados son ideales en telas finas como crepé georgette, crepé de China, seda, etc.

Los bordes de picot también son muy adecuados para coser telas finas tipo "bufanda". Debido a su naturaleza, estos dobladillos no son adecuados para su uso en materiales rígidos o pesados.

1. Levante el prensatelas.
2. Abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo.
3. Use un destornillador para quitar el dedo del dobladillo enrollado de la placa de la aguja y guárdelo en la cubierta frontal o en la bolsa de accesorios como se muestra.
4. Ajuste la máquina según la tabla de la página 19

Nota:

1. Para crear puntadas perfectas, utilice los hilos recomendados a continuación.
2. Después de completar la costura, vuelva a colocar el dedo dobladillo enrollado. Asegúrese de que el dedo del dobladillo enrollado esté empujado hasta el fondo (ver Fig.1)

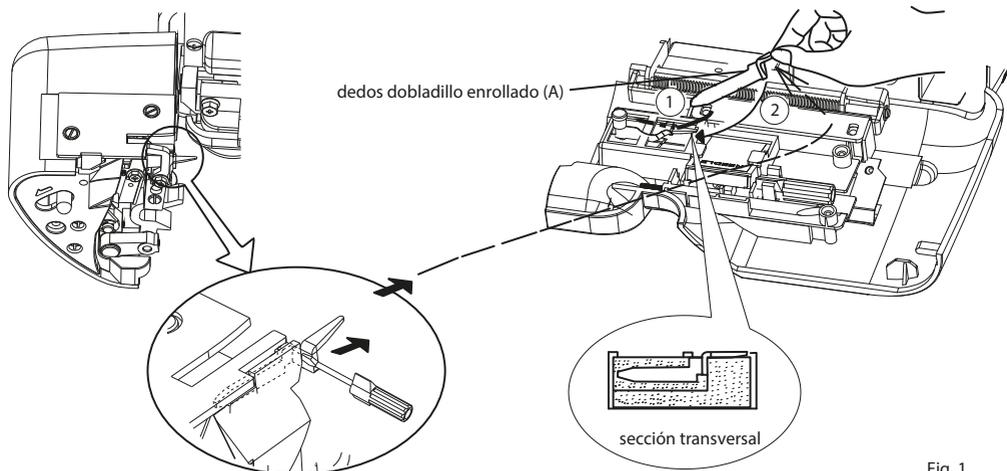
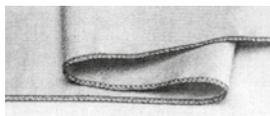


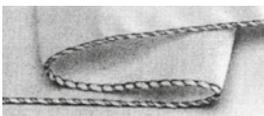
Fig. 1

RECOMENDACIONES DE HILO

	Costura overlock estrecha	Dobladillo enrollado	
	con tres hilos	con tres hilos	con dos hilos
Hilo de aguja	Poliéster, nylon, seda #50 – 100	Nylon #100	
Áncora superior	Poliéster, nylon, seda #50 – 100,		–
Áncora inferior	bola de nylon (menos elástico)	bola de nylon (menos elástico)	



Borde estrecho



Dobladillo enrollado



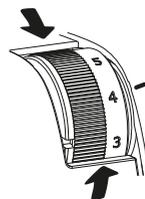
Borde de picot

AJUSTE DE LA TENSION DEL HILO

Cuanto mayor sea el número en el dial de tensión del hilo, mayor será la tensión del hilo.
 Cuanto menor sea el número en el dial de tensión del hilo, menor será la tensión del hilo.
 Realice una puntada de prueba en una pieza de tela del material a coser para encontrar la tensión óptima del hilo.

aumentar la tensión del hilo

reducir la tensión del hilo



INSERTO DE DOS HILOS

correcto

el hilo del áncora inferior

hilo de aguja tirado en la parte

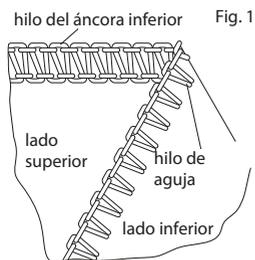


Fig. 1

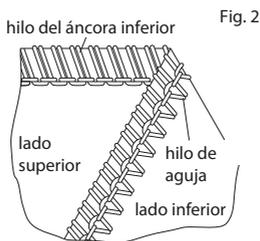


Fig. 2

disminuir la tensión del hilo de la aguja

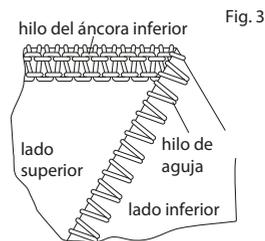


Fig. 3

aumentar la tensión del hilo de la aguja

INSERCIÓN DE CUARTO HILOS

Fig. 1 correcto ✓

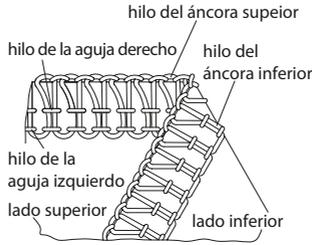
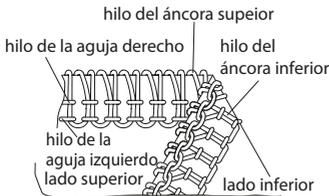
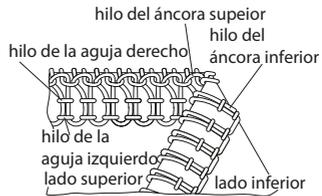


Fig. 2 hilo de la áncora superior tirado hacia abajo



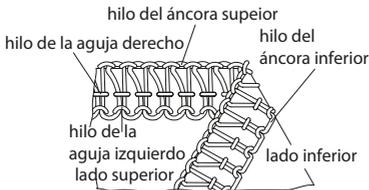
aumentar la tensión del áncora superior y/o disminuir la tensión del áncora inferior

Fig. 3 Untergreiferspannung auf die lado superior gezogen



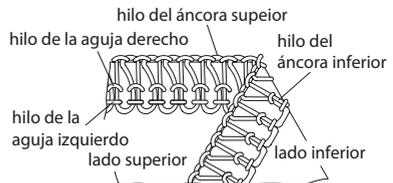
aumentar la tensión del áncora inferior y/o disminuir la tensión del áncora superior

Fig. 4 Faden der linken Nadel locker und auf der unteren Stoffseite sichtbar



aumente la tensión del hilo de la aguja izquierda y/o superior o disminuya la tensión del áncora inferior

Fig. 5 Faden der rechten Nadel locker und auf der unteren Stoffseite sichtbar



Aumente la tensión del hilo de la aguja derecha

AJUSTE DE LA LONGITUD DE PUNTADA

Gire el dial de longitud de puntada hasta que se muestre la longitud deseada. Cuanto mayor sea el número, más larga será la puntada. La longitud de la puntada se puede ajustar en el rango de 1 a 5 mm.

AJUSTAR EL ANCHO DE LA COSTURA

El ancho de la costura se puede ajustar en el rango de 4 a 7 mm. Simplemente ajuste el ancho de la costura en la rueda de ajuste del ancho de la costura dependiendo de la tela utilizada.

La configuración predeterminada de fábrica es de 6 mm. Ajuste el ancho a "5" si el borde se curva hacia arriba durante la costura (ver fig. 1).

Ajuste el ancho a "7" si se forman bucles sueltos en el borde (ver fig. 2).

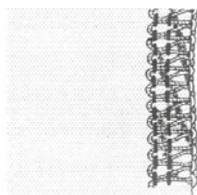
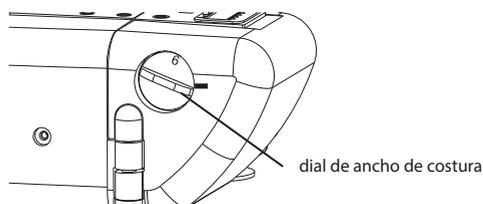
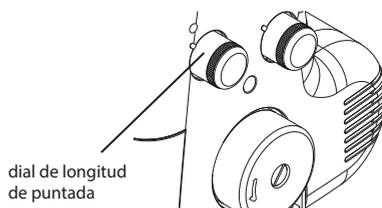


Fig.1

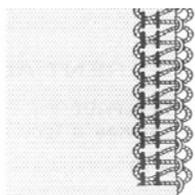


Fig.2

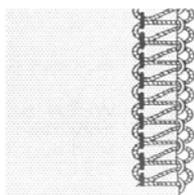


Fig.3

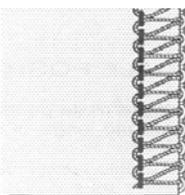
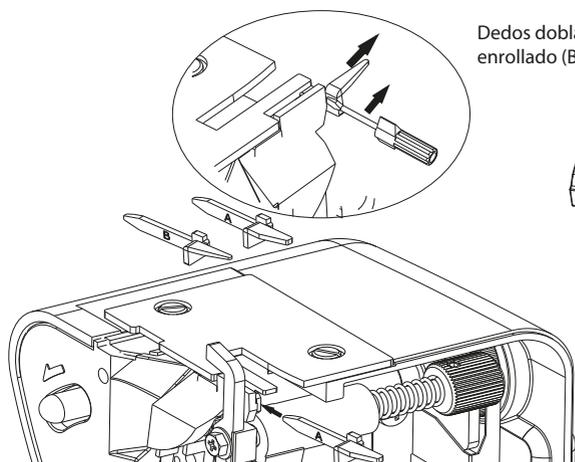
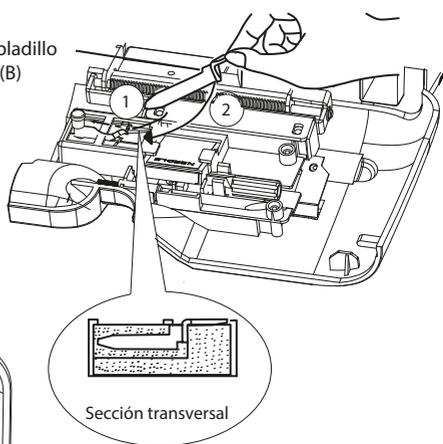


Fig.4



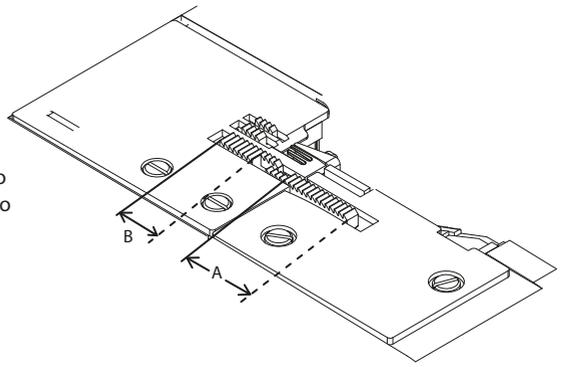
Dedos dobladillo enrollado (B)



Sección transversal

TRANSPORTE DIFERENCIAL

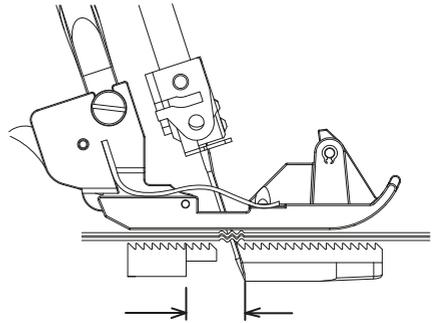
El transporte diferencial tiene dos dientes de arrastre independientes, delantero (A) y trasero (B). Cada diente de arrastre tiene un mecanismo de alimentación individual que permite transportar la tela en una relación de alimentación diferente.



transportes diferenciales

TRANSPORTE DIFERENCIAL POSITIVO

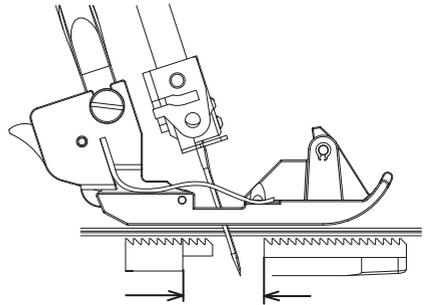
Con avance **diferencial positivo**, el transportador delantero (A) realiza un mayor movimiento de avance que el transportador trasero (B). Esto hace que la tela se "amontone" debajo del prensatelas, lo que contrarresta la ondulación de la tela.



transporte diferencial positivo

TRANSPORTE DIFERENCIAL NEGATIVO

Con avance **diferencial negativo**, el transportador delantero (A) realiza un movimiento de avance menor que el transportador trasero (B). Esto estira la tela debajo del prensatelas, lo que contrarresta el fruncido no deseado de la tela.

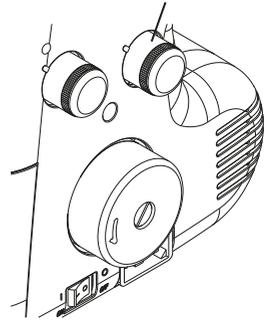


transporte diferencial negativo

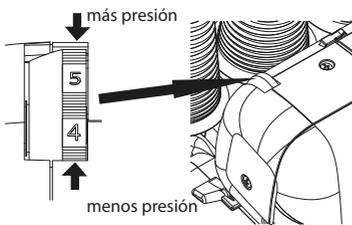
AJUSTE DEL TRANSPORTE DIFERENCIAL

Ajuste el control de alimentación diferencial según sus necesidades de costura, consultando la tabla a continuación.

Es posible un ajuste entre 0,7 (transporte negativo) y 2 (transporte positivo). Con estos ajustes se consiguen las mejores condiciones de transporte. Para un trabajo de costura normal, el controlador debe establecerse en 1. Es posible ajustar el regulador incluso durante la costura.



Efecto y aplicación	Tipo de transporte	Configuración	Relación de transporte delantero: trasero
Dobladillos no ondulados, fruncido deseado	Transporte diferencial positivo	1-2	---+---
Sin transporte diferencial	Transporte neutral	1	---+---
Dobladillos sin fruncido	Transporte diferencial negativo	0,7-1	---+---



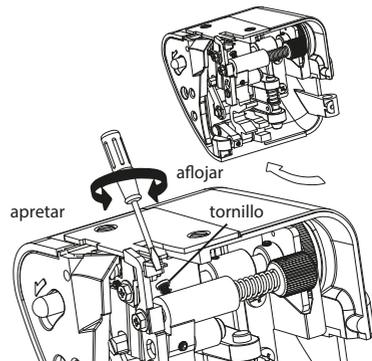
REGULADOR DE PRESIÓN DEL PIE DE COSTURA

La presión del prensatelas se ajusta correctamente en fábrica, no es necesario ajustarla para la mayoría de los trabajos de costura normales. Si es necesario ajustar la presión del pie prensatelas, gire el dial de presión del pie prensatelas hacia arriba para aumentar la presión y hacia abajo para disminuirla.

COSTURA DE TELAS PARTICULARMENTE PESADAS O VARIAS CAPAS DE TELA

Con esta máquina se puede sobre hilar una amplia gama de telas, pero para telas particularmente pesadas o capas múltiples de tela, se recomienda apretar el tornillo que se muestra a la derecha. Para hacer esto, abra la mesa de trabajo.

Afloje el tornillo cuando cose telas ligeras a medianas o cambie el ancho de la costura, de lo contrario, es posible que la tela no se corte prolijamente. De fábrica, la máquina está configurada para coser telas convencionales de peso medio.



TÉCNICAS BÁSICAS DE COSTURA

COSER ALREDEDOR DE LA ESQUINA SIN CORTAR EL HILO

1. Cuando llegue a la esquina de la tela, detenga la máquina y cosa con la aguja un poco más allá de la tela, alrededor de 1 o 2 puntadas.
2. Levante el pie prensatelas y tire suavemente de la cadena flotante hasta que quede expuesto el dedo del dobladillo enrollado.
3. Gire la tela, baje el prensatelas nuevamente y continúe cosiendo en la nueva dirección (ver fig. 1).

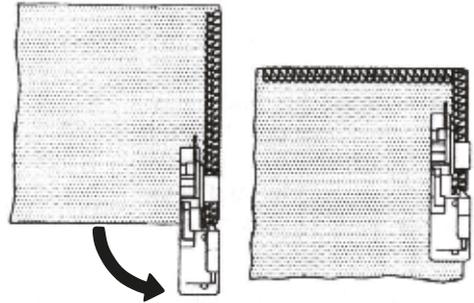


Fig. 1

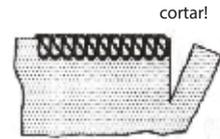


Fig. 2

Nota:

Si está sobrehilando y recortando los bordes al mismo tiempo, recorte la tela unos 3 cm a lo largo de la línea de costura antes de girar la tela (ver fig. 2).

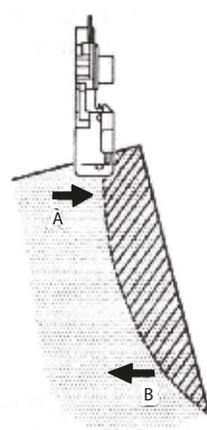


Fig. 3

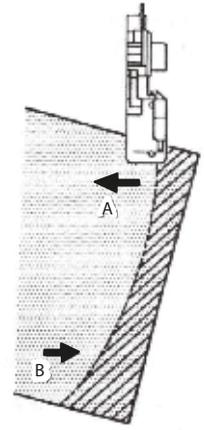
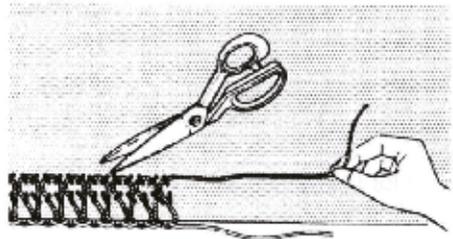


Fig. 4

DESCOSER COSTURAS

Para descoser puntadas que ya se han cosido, corte los hilos de la aguja a intervalos regulares y saque los hilos inferiores.



COSTURA OVERLOCK CON CORDÓN

Las costuras overlock con hilo de refuerzo se utilizan para reforzar las costuras de los hombros, las mangas o los costados cuando se unen tejidos de punto.

También es extremadamente decorativo usar hilo de colores contrastantes para hacer más atractiva la prenda terminada. La máquina está equipada con un prensatelas que le permite pasar el cordoncillo o el hilo hacia la izquierda o hacia la derecha de la puntada de seguridad. Para hacer esto, proceda de la siguiente manera:

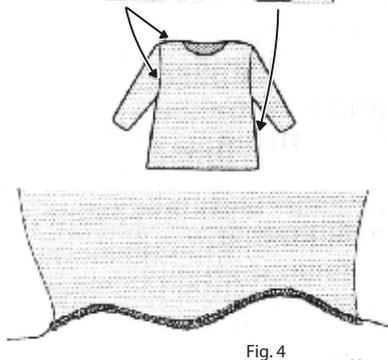
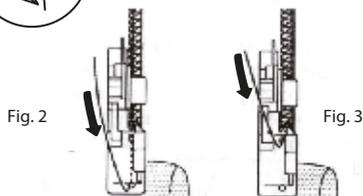
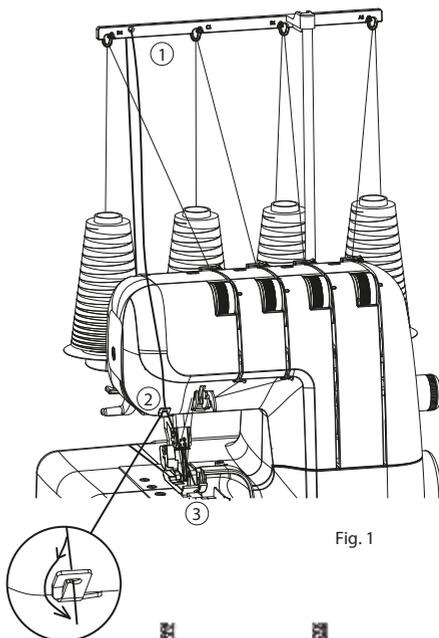
1. Coloque el "cordón de relleno" como por ejemplo: hilo de ganchillo, hilo entorchado, lana, hilo de tejer o cinta para fruncir detrás de los portacarretes. Pase el hilo de refuerzo por las guías del cordón (1) y (2) y luego por la guía del hilo de la aguja izquierda (3) (ver fig. 1).
2. Pase el hilo de refuerzo por la abertura delantera o trasera del pie (según la operación de costura, consulte las figuras 2 y 3) y métele en la parte posterior debajo del pie.
3. Inserte la tela como de costumbre. Cosa despacio y compruebe que el hilo de refuerzo se alimenta correctamente. Luego aumente la velocidad de costura.

Para coser los hombros o unir las mangas,

pase el hilo de refuerzo por la abertura delantera. En este momento, asegúrese de que esté fijado entre los hilos de la aguja derecha e izquierda al pasar por el orificio delantero (ver Fig. 2).

Para cerrar las costuras laterales, pase el hilo de refuerzo por la abertura trasera, asegurándose de que quede a la derecha del hilo de la aguja (ver fig. 3).

Para efectos decorativos, use hilo en un color contrastante que pase a través de la abertura delantera o trasera. Si se desea, también se puede pasar un cordoncillo a través de una abertura en cada caso.



Para crear una costura ondulada con hilo de refuerzo (consulte la fig. 4), pase el hilo de refuerzo por la abertura trasera y cosa un dobladillo enrollado (consulte la página 21). Puede usarlo para coser dobladillos de faldas, por ejemplo.

EFFECTOS DECORATIVOS

Además de la costura overlock tradicional que se detalla en este manual, su máquina también se puede usar para una variedad de aplicaciones decorativas. Estos incluyen, por ejemplo: respuntes decorativos, costuras a tope, costuras dobladas o la producción de bordes decorativos.

Respuntes decorativos con solo dos hilos o tres hilos (costura plana)

Doble la tela a lo largo de la línea que desee respuntar. Luego cosa sobre el borde doblado sin cortar el borde (ver fig A).

Desdoble la tela, pase los hilos por el revés de la tela y planche el borde abierto (fig. B).

Puede lograr un resultado de costura aún mejor si usa hilo para ojales o para bordar para el áncora inferior.

Costuras a tope con solo dos hilos o tres hilos (costura plana)

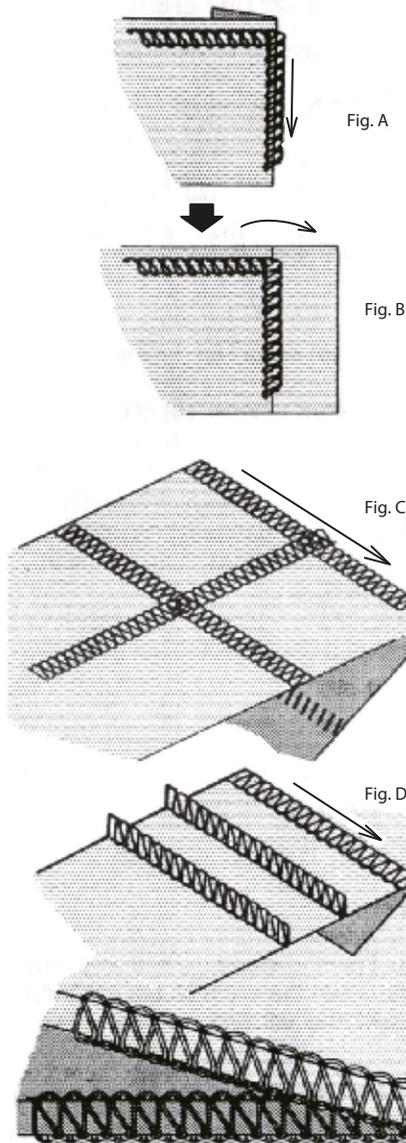
Coloque dos piezas de tela con los lados del revés juntos y remache a lo largo del borde. Doble y planche las dos piezas de tela por separado. Si utiliza telas de diferentes colores, puede lograr un atractivo efecto de mosaico (fig. C).

Costura de pliegues con tres hilos

Doble la tela a lo largo de la línea donde quieras crear un pliegue. Luego cosa sobre el borde doblado sin cortar el borde. Pasar los hilos por debajo y planchar la costura para separarla (fig. D).

Realización de cenefas decorativas con tres hilos

Cree un borde decorativo sujetando con cuidado la costura overlock con ambas manos teniendo cuidado de no cortar la costura (consulte la página 26).



Nota:

- Crear efectos decorativos es fácil con el prensatelas para dobladillo invisible opcional.
- Reduzca la tensión del áncora superior cuando utilice hilo grueso.

APLICACIONES PARA DIFERENTES CONFIGURACIONES DEL TRANSPORTE DIFERENCIAL

El transporte diferencial se utiliza para minimizar el pandeo y el fruncido involuntario de la tela. Además, también se puede utilizar para trabajos de fruncidos deseados. Tenga en cuenta también la información sobre el transporte diferencial en las páginas 25 y 26.

1. Fruncido accidental

El fruncido accidental a menudo ocurre en telas tejidas o muy finas. Para obtener costuras sin arrugas, debe establecer el control de alimentación diferencial en menos de 1.

2. Ondas

El pandeo de la tela se observa a menudo en prendas de punto o telas elásticas. Ajuste el control de alimentación diferencial a un valor superior a 1 para evitar que el borde de la tela se ondule.

3. Fruncido

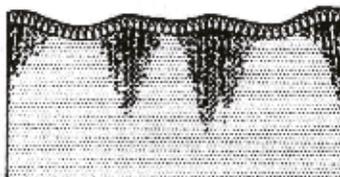
El transporte diferencial facilita el trabajo de fruncido en tejidos ligeros. Las áreas de aplicación son las cinturillas de los pantalones, las gorras de los brazos, los puños de las mangas, los volantes, etc. Configure el control de alimentación diferencial entre 1,5 y 2 para lograr el mejor efecto de fruncido en su trabajo de costura.



costuras sin ondas ni arrugas



fruncido accidental

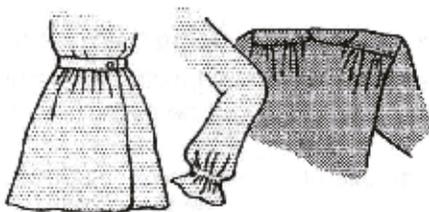


ondas

Importante

El ajuste exacto del transporte diferencial depende del grosor y la elasticidad del tejido. La longitud de la puntada también puede influir en el ajuste. Cuanto más largas sean las puntadas, más tela se vuelve a fruncir.

Por lo tanto, realice siempre una costura de prueba. Para encontrar la configuración óptima, use un pedazo de la tela que utilizará.



fruncido

3. MANTENIMIENTO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA

SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA SUPERIOR

Reemplace la cuchilla superior cuando se desafilé. Puede encontrar una hoja de repuesto en la sección de accesorios.

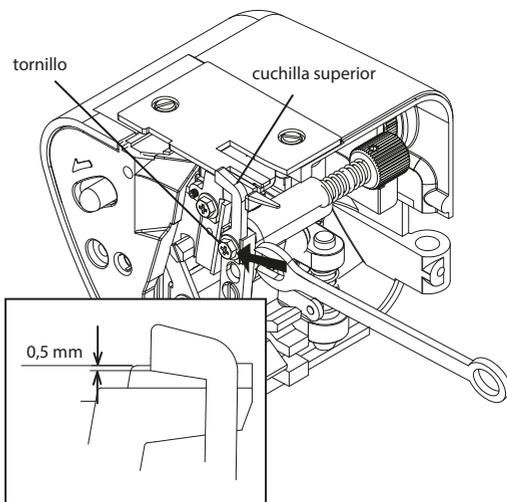
Nota:

En circunstancias normales, no es necesario cambiar la contracuchilla, ya que está hecha de una aleación de metal especialmente endurecida.



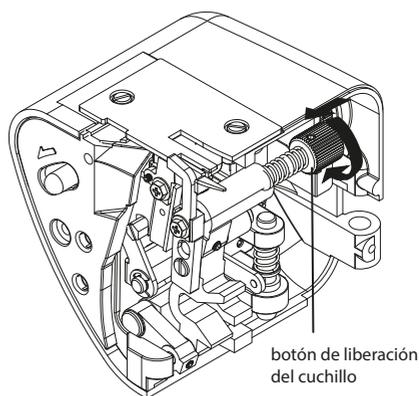
¡Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de comenzar este trabajo!

1. Afloje el tornillo y retire la cuchilla superior.
2. Cierre la mesa de trabajo. Baje el eje impulsor de la hoja a su posición más baja girando el volante hacia usted con la mano. En esta posición, inserte la cuchilla nueva y fíjela con el tornillo. Asegúrese de que la hoja superior esté aproximadamente 0,5 mm por encima de la hoja inferior.



LIBERACIÓN DE LA CUCHILLA SUPERIOR

Si desea coser sin recortar los bordes al mismo tiempo, abra la mesa de trabajo y desenganche la cuchilla superior. Asegúrese de que el borde de la tela no sea más ancho que el ancho de costura establecido, de lo contrario, el áncora superior y la aguja podrían dañarse.

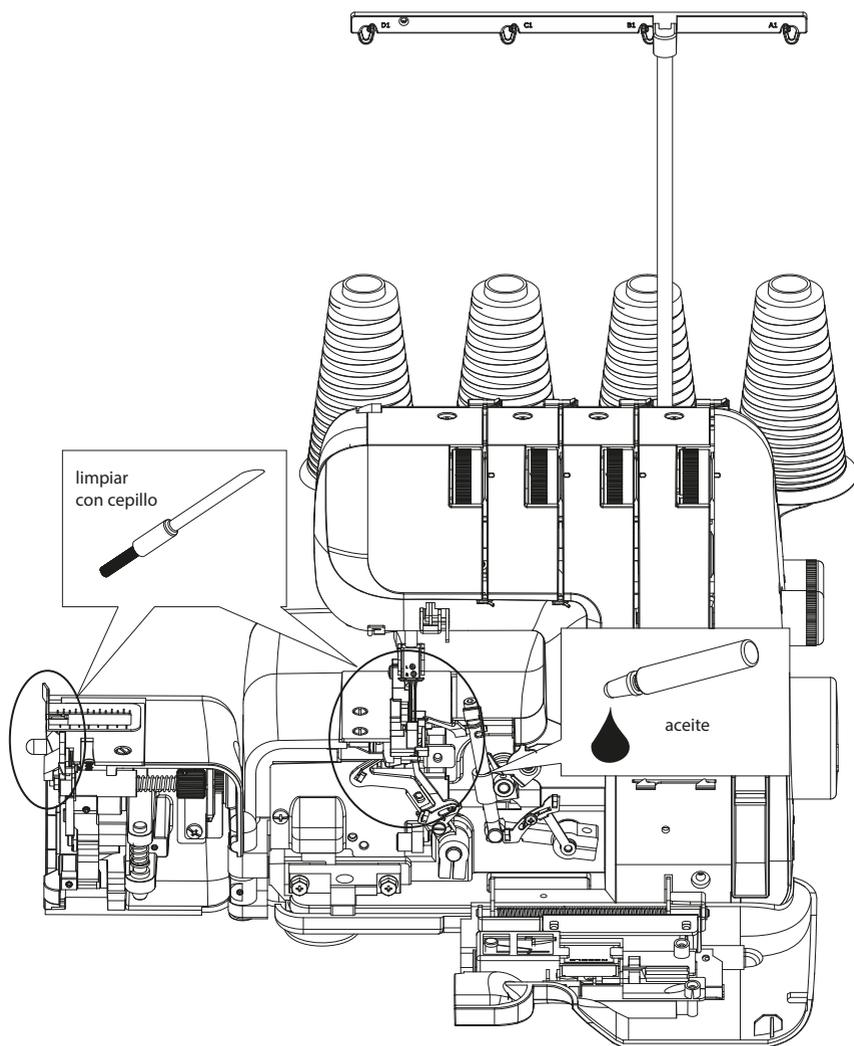


LIMPIAR Y ENGRASAR

Para que su máquina funcione bien y sin problemas, siempre debe estar limpia y bien lubricada.

Desconecte la máquina de la red eléctrica sacando el enchufe de la toma de corriente.

1. Abra la cubierta frontal y la mesa de trabajo. Utilice el cepillo para pelusas de los accesorios para eliminar el polvo y las pelusas acumuladas.
2. Ponga unas gotas de aceite en los puntos marcados. Utilice únicamente aceite para máquinas de coser de alta calidad.



4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Formación de puntadas desiguales	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensión(es) incorrecta(s) del hilo 2. Tamaño de aguja incorrecto 3. Enhebrado incorrecto 4. El tirón de la tela 5. Pie de costura flojo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reajuste la(s) tensión(es) del hilo. 2. Use el tamaño de aguja correcto para la tela y el hilo 3. Vuelva a enhebrar la máquina 4. No tire del material de costura, guíelo con cuidado 5. Coloque el pie prensatela correctamente.
Rotura de aguja	<ol style="list-style-type: none"> 1. El tirón de la tela 2. Tamaño de aguja incorrecto 3. La aguja no está bien puesta 4. Pie de costura flojo 	<ol style="list-style-type: none"> 1. No tire del material de costura, guíelo con cuidado 2. Use el tamaño de aguja correcto para la tela y el hilo 3. Inserta la aguja correctamente 4. Coloque el prensatelas correctamente
Fruncido accidental	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensión(es) incorrecta(s) del hilo 2. Aguja doblada o desafilada 3. Ajuste de alimentación diferencial incorrecto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reajuste la(s) tensión(es) del hilo. 2. Inserte una aguja nueva 3. Establecer a menos de "1".
Ondas	Ajuste de alimentación diferencial incorrecto	Establecer en "1" o superior (para prendas de punto)
Puntadas saltadas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enhebrado incorrecto 2. Tamaño de aguja incorrecto 3. Aguja doblada o desafilada 4. La aguja no está bien puesta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a enhebrar la máquina 2. Use el tamaño de aguja correcto para la tela y el hilo 3. Inserte una aguja nueva 4. Inserte la aguja correctamente
Rotura de hilo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enhebrado incorrecto 2. Aguja doblada 3. Tensión(es) del hilo demasiado apretada 4. La aguja no está bien puesta 5. Carrete de hilo enredado 6. El soporte de la guía del hilo no está extendido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a enhebrar la máquina 2. Inserte una aguja nueva 3. Reajuste la(s) tensión(es) del hilo. 4. Inserte la aguja correctamente 5. Coloque correctamente el carrete de hilo 6. Extienda completamente el soporte de la guía del hilo



Certificado de garantía

1 pieza máquina de coser GLAESERhome **o150**

Se concede la garantía legal de 24 meses para la mercancía.

La garantía cubre defectos que el producto ya tuviera en el momento de la compra.

Si descubre un defecto, puede solicitar que GLAESERhome repare el producto o lo mejore de alguna otra manera.

Si el vendedor cree que el defecto se produjo después de la compra, deberá probarlo dentro de los primeros seis meses. Sin embargo, después de seis meses, la carga de la prueba se invierte: el comprador debe probar que el defecto ya existía en el momento de la compra.

El certificado de garantía sólo es válido con el recibo correspondiente. Los descuentos adicionales y la declaración del impuesto sobre las ventas se muestran en el recibo correspondiente.

recibo

Fecha

Firma del vendedor

Sello de la empresa de la sucursal



Telas

variedad

clases de costura

textiles domésticos accesorios



by GLAESER textil
stoffe24.com

Filiale Aalen | Benzstr. 5 | 73431 Aalen

Filiale Marktobendorf | Kaufbeurener Str. 74 | 87616 Marktobendorf

Filiale Mindelheim | Krumbacher Str. 38 | 87719 Mindelheim

Filiale Renningen | Weil der Städter Str. 51 | 71272 Renningen

Filiale Ulm | Blaubeurer Str. 263 | 89081 Ulm

www.glaesertextil.de